

MODE D'EMPLOI :

POSTE DE SALAGE ELECTRIQUE

SALPRO640T



Pour assurer une utilisation correcte de cet appareil et votre sécurité, veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser cet appareil.

Traduit de l'anglais



Veuillez prendre quelques minutes avant la mise en service de l'appareil afin de lire attentivement les consignes d'utilisation suivantes.

AVERTISSEMENT !

Cet appareil a été principalement conçu pour être utilisé par des utilisateurs professionnels, dans un environnement professionnel. Par nature, il n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, y compris des enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances.

Si vous prévoyez d'utiliser ce produit dans un environnement domestique, veillez à ce que ces personnes, et en particulier les enfants, soient tenus à l'écart de l'appareil pendant son utilisation. Assurez-vous également que l'appareil ne leur soit pas accessible sans surveillance appropriée.

Description

Cet appareil est conçu pour maintenir les aliments au chaud dans les restaurants, cantines et établissements de restauration similaires.

L'appareil est destiné exclusivement au maintien en température des aliments. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou des dégâts à l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect des consignes du présent manuel.

Consignes de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !

Lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.

Familiarisez-vous avec le fonctionnement, les réglages et les fonctions des interrupteurs. Prenez connaissance des consignes de sécurité et d'utilisation, et respectez-les afin d'éviter tout risque ou danger éventuel.

Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.

AVERTISSEMENT — RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Les enfants ne doivent pas jouer avec les matériaux d'emballage, car ceux-ci présentent un risque d'ingestion et d'étouffement.

AVERTISSEMENT !

Coupez l'alimentation électrique avant de remplacer les accessoires et avant toute opération de nettoyage.

AVERTISSEMENT — RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

Protégez l'appareil ainsi que ses composants électriques de l'humidité. Ne plongez pas l'appareil ni ses composants électriques dans l'eau ou dans tout autre liquide afin d'éviter tout risque de choc électrique.

Ne placez jamais l'appareil sous l'eau courante. Respectez les consignes de nettoyage et d'entretien.

Ne touchez pas l'appareil ni ses composants électriques avec les mains mouillées ou lorsque vous vous tenez sur un sol humide.

AVERTISSEMENT — SURFACE CHAUDE !

Les surfaces de l'appareil sont susceptibles de devenir chaudes pendant l'utilisation.

Utiliser uniquement en intérieur et en milieu sec.

1. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être effectués par des enfants.
4. Pour les consignes relatives à l'entretien par l'utilisateur, notamment le nettoyage, se reporter au chapitre « Après utilisation ».
5. L'appareil ne doit pas être nettoyé au jet d'eau ni à l'aide d'un nettoyeur vapeur.
6. **AVERTISSEMENT** : Si ce chauffage radiant est installé à proximité d'autres zones ou appareils, il est recommandé que, dans la zone exposée au rayonnement, ces zones ou appareils soient constitués de matériaux incombustibles. À défaut, ils doivent être protégés par un matériau isolant thermique incombustible. Une attention particulière doit être portée aux réglementations relatives à la prévention des incendies.
7. Cet appareil est destiné à un usage professionnel, par exemple dans les cuisines de restaurants, cantines, hôpitaux et établissements commerciaux tels que boulangeries, boucheries, etc. Il n'est pas destiné à la production alimentaire continue en grande série.
8. **AVERTISSEMENT** : Débranchez l'appareil de sa source d'alimentation pendant les opérations de nettoyage et d'entretien, ainsi que lors du remplacement de pièces. Le retrait de la fiche doit être effectué de manière à ce que l'opérateur puisse vérifier, depuis chacun des points auxquels il a accès, que la fiche reste bien débranchée. Si cela n'est pas possible en raison de la conception de l'appareil ou de son installation, un système de consignation en position isolée doit être prévu.
9. **AVERTISSEMENT !** Coupez toujours l'alimentation électrique du circuit avant de commencer toute opération d'installation ou avant toute réparation.
10. Cet appareil doit être installé par un électricien qualifié et raccordé conformément aux exigences réglementaires nationales en vigueur.
11. N'installez pas l'appareil à proximité de matériaux facilement inflammables.
12. L'appareil doit être installé en respectant une distance minimale de 10 cm par rapport aux murs ou à tout autre objet.
13. En cas d'accident, de panne ou d'incendie, coupez immédiatement l'alimentation électrique du circuit.
14. L'appareil n'est pas destiné à être commandé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
15. **AVERTISSEMENT !** Toute utilisation incorrecte peut entraîner des blessures. Ne démontez pas et ne modifiez pas l'appareil de quelque manière que ce soit. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné et conformément au présent manuel.
16. Afin de garantir un fonctionnement sûr de l'appareil, celui-ci doit faire l'objet d'inspections et d'un entretien régulier, y compris de mesures de maintenance préventive, conformément au présent manuel.
17. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils pourraient présenter un risque pour l'utilisateur et endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.

18. L'appareil doit être installé, utilisé, nettoyé et entretenu uniquement par du personnel formé et qualifié, familiarisé avec les présentes instructions.
19. Faites contrôler régulièrement les composants électriques de l'appareil par un professionnel qualifié.
20. Danger de choc électrique ! Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.
21. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
22. N'utilisez pas l'appareil dans des zones où de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
23. Avant de remplacer l'ampoule, éteignez l'appareil, coupez l'alimentation électrique du circuit et laissez l'appareil refroidir complètement.
24. L'appareil ne doit jamais être recouvert d'un tapis d'isolation thermique ou d'un matériau similaire. Si une isolation thermique est installée dans la zone de l'appareil, respectez une distance minimale de 100 mm au-dessus de l'appareil et une distance minimale de 100 mm sur les côtés de l'appareil.
25. Ne regardez pas directement la source lumineuse en fonctionnement.
26. Cet appareil est exclusivement destiné au maintien en température des aliments.

Caractéristiques techniques

Modèle	Puissance	Tension	Dimensions du produit (mm)
SALPRO640T	650 W	220-240V MONO / 50/60Hz	640 × 710 × 625

Installation et utilisation

Consignes de sécurité — DANGER ÉLECTRIQUE ! Risque de choc électrique !

- Aucun contact avec des sources de chaleur ne doit se produire au niveau du cordon d'alimentation.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail.
- Ne versez pas d'eau dans l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement ou encore chaud.
- L'appareil doit être correctement raccordé et conforme aux réglementations en vigueur.

AVERTISSEMENT !

Afin d'éviter tout risque de brûlure ou d'accident, n'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement et n'utilisez pas de pièces de rechange non d'origine.

DANGER ÉLECTRIQUE

Risque de choc électrique ! En cas d'installation incorrecte, l'appareil peut présenter un danger et provoquer des blessures. Avant toute installation, vérifiez que les caractéristiques du réseau électrique correspondent aux données techniques de l'appareil. Raccordez l'appareil uniquement lorsque ces données sont compatibles. L'appareil doit être entièrement déballé et contrôlé par un professionnel avant son raccordement.

Utilisation

AVERTISSEMENT

L'installation, la mise en service et l'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par des professionnels qualifiés.

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Pendant l'utilisation, vos mains doivent être sèches.
- Ne déplacez pas et n'inclinez pas l'appareil pendant son fonctionnement.

Mode d'emploi

Placez les frites cuites dans le bac.

Mettez l'appareil sous tension, puis appuyez sur l'interrupteur de l'ampoule en position **ON** : les lampes de maintien au chaud s'allument.

Appuyez ensuite sur l'interrupteur de chauffe en position **ON** : l'appareil commence à chauffer et maintient les frites au chaud.



Remarque :

Le bac à frites, le support à frites et la plaque en acrylique peuvent être installés indifféremment du côté gauche ou du côté droit, selon les préférences et les besoins de l'utilisateur.

Sécurité électrique

1. Assurez-vous que la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de l'alimentation électrique.
2. N'utilisez pas l'appareil s'il présente un dysfonctionnement ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.
Si l'appareil est endommagé, il doit être déconnecté de l'installation électrique fixe par un électricien qualifié, puis mis au rebut.
3. N'ouvrez en aucun cas le carter de l'appareil. N'introduisez pas les doigts ni d'objets étrangers dans les ouvertures de l'appareil et n'obstruez pas les orifices de ventilation.
4. Protégez l'appareil de la chaleur. N'installez pas l'appareil à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur telles que des cuisinières ou des appareils de chauffage.

Après utilisation

Nettoyage

- Avant le nettoyage, éteignez l'appareil, coupez l'alimentation électrique du circuit et laissez l'appareil refroidir complètement.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de la laine d'acier, des produits chimiques puissants, des produits alcalins, abrasifs ou désinfectants, car ils pourraient endommager sa surface.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide pour le nettoyer. Veillez à ce qu'aucune eau ne pénètre dans l'appareil pendant le nettoyage. Ne nettoyez pas l'appareil au jet d'eau ni à l'aide d'un nettoyeur vapeur.
- Avant et après chaque utilisation, nettoyez les surfaces de l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essuyez ensuite avec un chiffon doux et sec.
- Nettoyez occasionnellement l'ampoule à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide et, si nécessaire, d'un peu de détergent doux. Essuyez ensuite avec un chiffon doux et sec. N'exercez pas une pression excessive sur l'ampoule et ne la frottez pas trop fortement.
- L'appareil ne peut être réutilisé qu'une fois complètement sec.

Stockage

- L'appareil doit être déconnecté de l'installation électrique fixe par un électricien qualifié avant son stockage.
- Avant le stockage, assurez-vous toujours que l'appareil est propre, complètement sec et refroidi.
- Stockez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.
- Il est recommandé de conserver l'appareil dans son emballage d'origine.

Mise au rebut

Protection de l'environnement

Les appareils électriques mis au rebut sont recyclables et ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Contribuez activement à la préservation des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans un point de collecte approprié.



Garantie

Ce produit bénéficie de la garantie légale applicable.

Les dommages causés par une utilisation ou une manipulation incorrecte, un mauvais positionnement ou stockage, un raccordement ou une installation non conforme, ainsi que par un cas de force majeure ou toute autre influence extérieure, ne sont pas couverts par la garantie.

Nous recommandons de lire attentivement le présent manuel d'utilisation, car il contient des informations importantes.

Remarque :

Si ce produit ne fonctionne pas correctement, vérifiez d'abord si le dysfonctionnement peut être dû à une autre cause, par exemple une interruption de l'alimentation électrique pour les appareils électriques, ou plus généralement à une mauvaise manipulation.

Dans la mesure du possible, les documents ou informations suivants doivent être fournis avec le produit défectueux :

- justificatif d'achat ;
- description du modèle / type / marque ;
- description aussi détaillée que possible du défaut ou du problème constaté.

En cas de demande de prise en charge au titre de la garantie ou de défaut constaté, veuillez contacter le vendeur.



Please take a few minutes before starting operation of the appliance and read the following operating instructions.

WARNING! This appliance has been primarily designed to be used by professional users in a professional environment and is, by nature, not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. If you intend to use this product in a domestic environment, please make sure that those people and particularly children are kept away from the product while in use and secure that this product is not accessible to them without adequate supervision

Description

This appliance is designed for keeping warm foodstuff in restaurants, canteens and similar catering establishments. The appliance is intended to keep food warm. Do not use the appliance for other purposes. Any other use might lead to damage of the appliance, property or personal injury. The manufacturer will accept no liability for damage or injuries resulting from improper use or noncompliance with this manual.

Safety warnings

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE! PAY PARTICULAR ATTENTION TO ALL FIGURES ON THE ILLUSTRATION PAGE!

Read this instruction manual carefully before using the appliance.

Familiarize yourself with the operation, adjustments and functions of switches. Internalize and follow the safety and operation instructions in order to avoid possible risks and hazards. Remove all packaging materials.

WARNING - DANGER OF SUFFOCATION!

Packaging materials are not toys. Children should not play with the packaging materials, as they pose a risk of swallowing and suffocation!

WARNING!

Shut off power to the circuit before replacing attachments and before cleaning work.

WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK!

Protect the appliance and its electrical parts against moisture. Do not immerse the appliance and its electrical parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions for cleaning and care.

Do not touch the appliance and its electrical parts with wet hands or while standing on a wet floor.



WARNING – HOT SURFACE!

The surfaces are liable to get hot during use.

Only use in dry indoor rooms.

1. This appliance shall not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be done by children.
4. Regarding the instructions for user maintenance, for example cleaning, please refer to chapter "After use".
5. The appliance shall not be cleaned with a water jet or a steam cleaner.
6. **WARNING:** If this radiant heater is positioned adjacent to other areas or appliances, it is recommended that, within the range of the radiation, these areas or appliances be made of non-combustible material, otherwise, they shall be clad with a non-combustible heat-insulating material, and attention is to be paid to fire prevention regulations.
7. This appliance is intended to be used for commercial applications, for example in kitchens of restaurants, canteens, hospitals and in commercial enterprises such as bakeries, butcheries, etc., but not for continuous mass production of food.
8. **WARNING!** Disconnect the appliance from its power source during cleaning and service and when replacing parts. The removal of the plug has to be such that an operator can check from any of the points to which he has access that the plug remains removed. If this is not possible, due to the construction of the appliance or its installation, a disconnection with a locking system in the isolated position shall be provided.
9. **WARNING!** Always shut off power to the circuit before starting installation work and before repairs.
10. This appliance must be installed by a qualified electrician and wired in accordance with national requirements.
11. Do not install the appliance near easily flammable materials.
12. The appliance has to be installed with a minimum distance of 10 cm to walls or other objects.
13. In the event of an accident, breakdown or fire, immediately shut off power to the circuit.
14. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
15. **WARNING!** Misuse may lead to injury! Do not disassemble or modify the appliance in any way; only use it for its intended purpose and in accordance with this manual.
16. To guarantee the safe operation of the appliance, it shall undergo regular inspection and maintenance, including preventive maintenance measures, in accordance with this manual.
17. Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could pose a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.

18. The appliance must be installed, operated, cleaned and maintained only by trained and skilled personnel familiar with these instructions.
19. Regularly have the electrical parts of the appliance checked by a qualified professional.
20. Danger of electric shock! Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
21. Do not leave the appliance unattended during operation.
22. Do not use the appliance in areas where gasoline, paint or flammable liquids are used or stored.
23. Before exchanging the light bulb, turn off the appliance, shut off power to the circuit and let the appliance cool down completely.
24. The appliance must never be covered with thermal insulation matting or similar material. If thermal insulation is installed in the area of the appliance, maintain a minimum distance of 100 mm above the appliance, and a minimum distance of 100 mm on the sides of the appliance.
25. Do not stare directly at the operating light source.
26. This appliance is only for keeping foodstuff warm.

Specifications

Item	Power	Voltage	Product Size(MM)
SALPRO640T	650W	220-240V MONO 50/60Hz	640*710*625

Installation and use

Safety instructions! ELECTRICAL HAZARD! Danger from electric current!

- No contact with heat sources should take place with the power cord.
- Cord should not hang over edge of table or counter.
- Do not pour water into an appliance that is in operation or that is still hot.
- The device must be properly connected and comply with the regulations in force.

WARNING!! To avoid burns and accidents, do not use the device in malfunction, and do not use spare parts that are not original.

ELECTRICAL HAZARD

Danger from electric current! If incorrectly installed, the device can be dangerous and cause injury. Before any installation, check the data of the electrical network. Connect the device only when there is compliance. The appliance must be unpacked and checked completely before connection by a professional.

Use

WARNING The set-up of the device installation and maintenance must be carried out by professionals only.

- Do not leave the appliance running without supervising it.
- During use, your hands should be dry.
- Do not move or tilt the device during operation.

MANUAL

Put your cooked fries in the tray.

Power on the device and press the Bulb Switch ON, the warming bulbs light up; Press the heater switch ON, the machine starts to heat and keep fries warm



Note: The fry tray, fry rack and acrylic plate can be installed on either the left or right side as preferred, adjusted according to user requirements.

Electrical safety

1. Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply.
2. Do not operate the appliance when it malfunctions or has been damaged in any manner. If the appliance is damaged, it must be disconnected from the fixed electrical installation by a qualified electrician and disposed of.
3. Do not open the housing under any circumstances. Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the appliance and do not obstruct the air vents.
4. Protect the appliance against heat. Do not install close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.



After use

Cleaning

- Before cleaning, turn off the appliance, shut off the power to the circuit and let the appliance cool down completely.
- Do not clean the appliance with steel wool, strong chemicals, alkali, abrasive or disinfecting agents as they may damage its surface.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids to clean it. Make sure that no water enters the appliance while cleaning it. Do not clean the appliance with a water jet or a steam cleaner.
- Before and after each use, clean the appliance's surfaces with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry and soft cloth.
- Clean the light bulb occasionally with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry and soft cloth. Do not put too much pressure on the light bulb and do not wipe it too hard!
- The appliance may only be used again after it is dried completely.

Storage

- The appliance must be disconnected from the fixed electrical installation by a qualified electrician before storage.
- Before storage, always make sure that the appliance is clean, completely dry and cooled down.
- Store the appliance in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Preferably store the appliance in its original packaging.

Disposal

Environmental Protection

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection center.

Warranty

A statutory warranty applies for this product. Damages caused by wrong treatment or operation, by false placement or storage, improper connection or installation, as well as force or other external influences are not covered by this warranty. We recommend careful reading of the operating instructions as they contain important information.

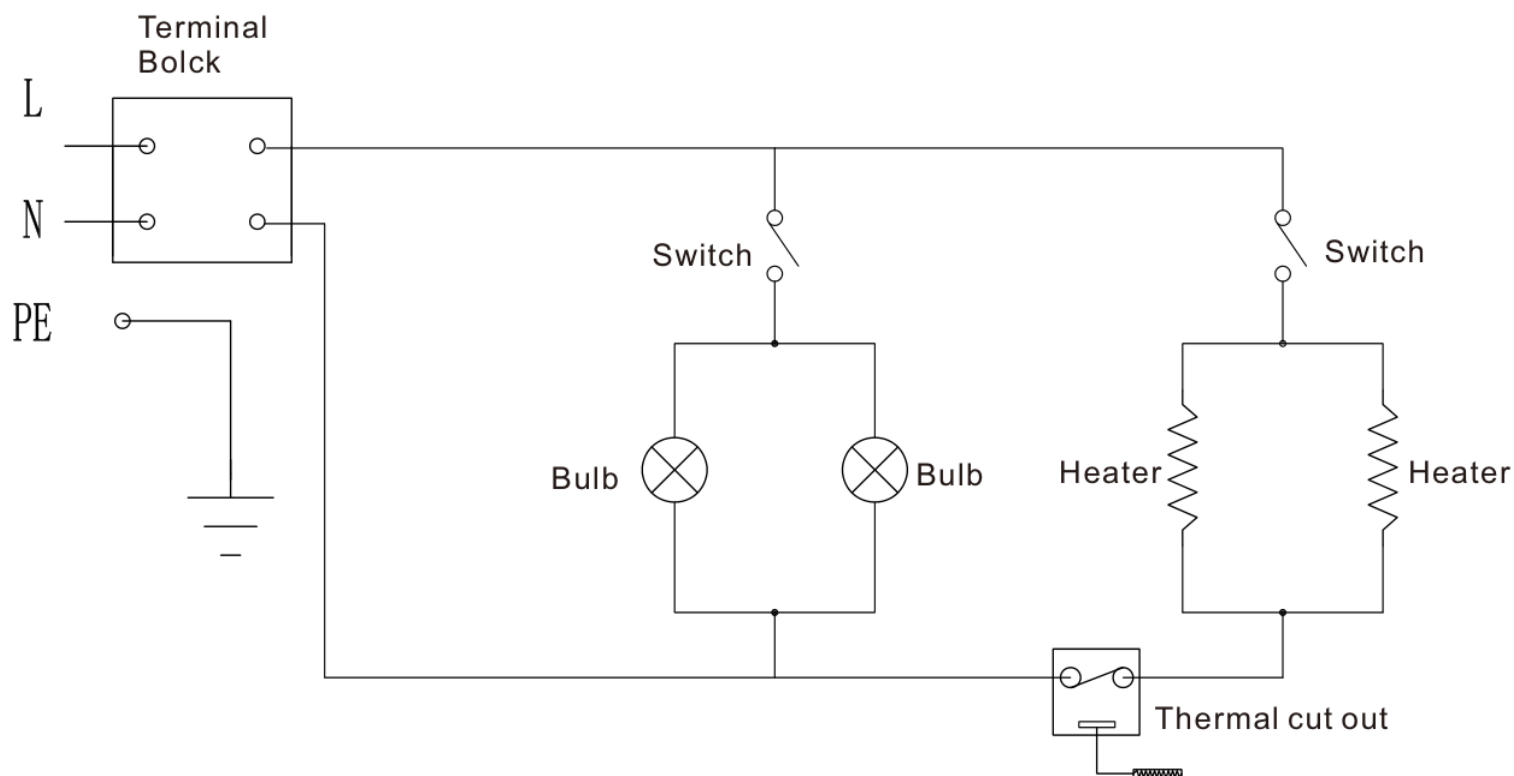
Note:

1. In case this product does not function correctly, please firstly check if there are other reasons, e.g. for electrical appliances interruption of the power supply, or generally incorrect handling are the cause.
2. Please note that, where possible, the following documents or rather information should be provided together with your faulty product:

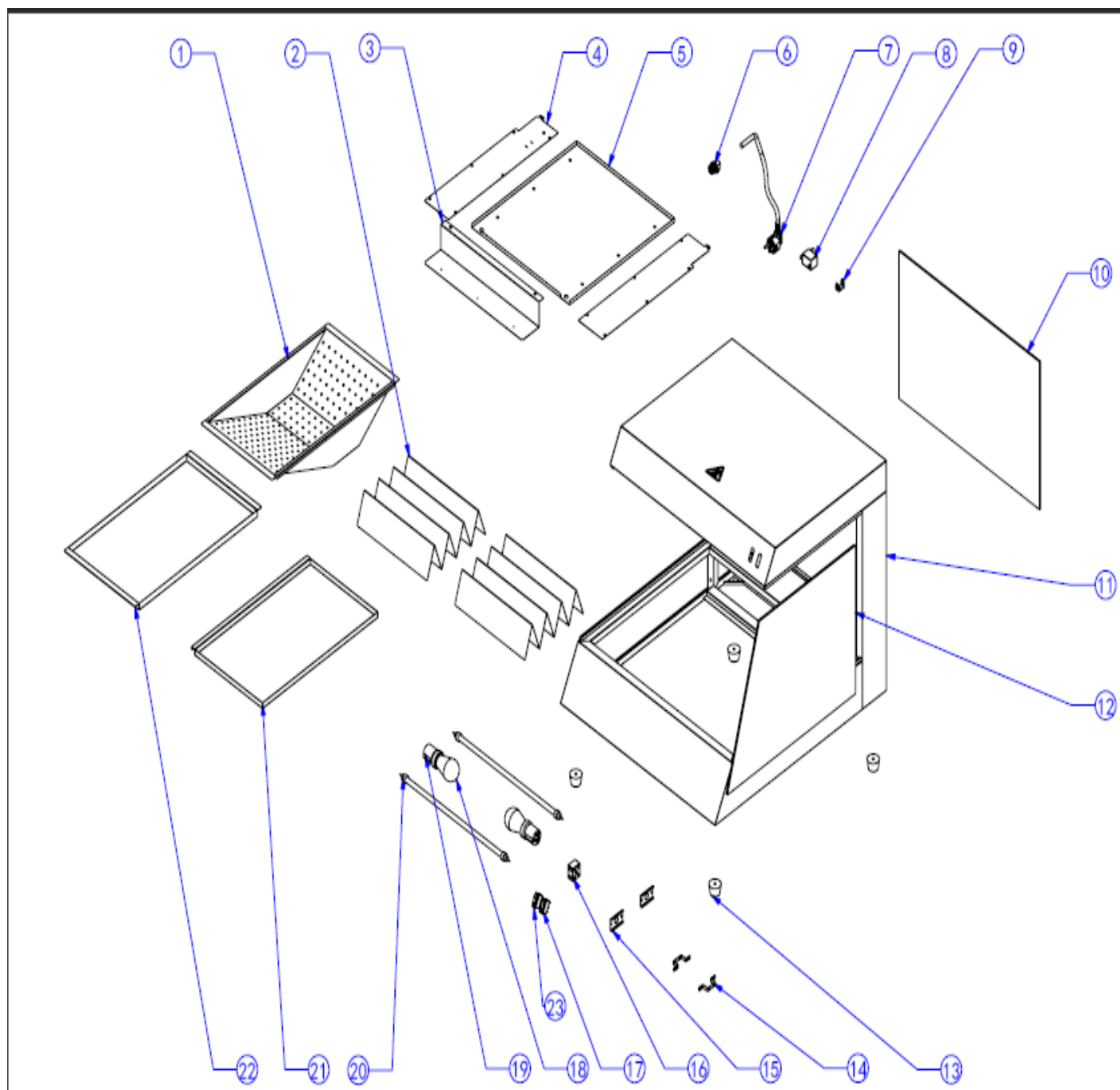
- Purchase receipt
- Model description/Type/Brand
- Describe the fault and problem as detailed as possible

In the case of a claim for guarantee or defects, please contact the seller.

Schéma électrique :



Terminal Bolck	Bornier de raccordement
L	Phase
N	Neutre
PE	Terre / conducteur de protection
Switch	Interrupteur
Bulb	Ampoule
Heater	Résistance chauffante
Thermal cut out	Sécurité thermique / thermostat de sécurité





N°	REF L2G	NAME	DESIGNATION	SPEC	QTT
1	BBP01020049	FRIES TRAY	BAC A FRITES	INOX201	1
2	BBP01020046	FRIES RACK	SUPPORT A CORNETS DE FRITES	INOX201	2
3	BBP01020051	COVER PLATE1	PLAQUE DE RECOUVREMENT 1	INOX201	1
4	BBP01020048	COVER PLATE2	PLAQUE DE RECOUVREMENT 2	INOX201	2
5	BBP01020053	HEAT INSULATION PLATE	PLAQUE D ISOLATION THERMIQUE	INOX201	1
6	FDS000001	POWER CORD CONNECTOR	PRESSE ETOUPE	10mm	1
7	EDY000024	PLUG POWER CORD	CORDON D ALIMENTATION AVEC FICHE	H05RN-F/3*1.0mm² L:1.6m/KH-9902	1
8	EWK000048	THERMAL CUT OUT	THERMOSTAT	125°C	1
9	BBP01020052	PROBE PRESS LATE	PLAQUE DE MAINTIEN DE SONDE	INOX201/0.8	1
10	FBL000052	FRONT-GLASS	VITRE FRONTALE	583*387*4mm	1
11	BBP01020016	HOUSING	CARROSSERIE	/	1
12	FBL000003	ACRYLIC PLATE	PLAQUE EN ACRYLIQUE	530*389*5mm	1
13	FSJ000002	RUBBER FEET	PIEDS EN CAOUTCHOUC	R-25	4
14	BBW01020065	LAMP HOLDER BRACKET	SUPPORT DE DOUILLE	INOX201	2
15	BBP01020047	HEATER FIX PLATE	PLAQUE DE FIXATION DE LA RESISTANCE	INOX201	2
16	EDQ000033	TERMINAL BLOCK	BORNIER DE RACCORDEMENT	250V/30A	1
17	EKG000021	HEATER SWITCH	INTERRUPTEUR RESISTANCE CHAUFFANTE		2
18	EDQ000037	BULB E27	AMPOULE E27	25W	2
19	EDQ000056	BULB HOLDER	DOUILLE D AMPOULE	E27	2
20	EFR000019	QUART TUBE	TUBE QUARTZ	230V/300W	2
21	BBP01020044	SLAY TRAY	PLATEAU COULISSANT	INOX201	1
22	BBP01020045	FOLDED PLATE	TOLE PLIEE	INOX201	1
23	EKG000032	BULB SWITCH	INTERRUPTEUR M/A AMPOULE		1

CE